



Uniwersalny zamek z linką stalową i oświetleniem LED

Univerzálny ocelový káblový zámok s LED osvetlením

Univerzális LED-es acél kábelzár számmzárral

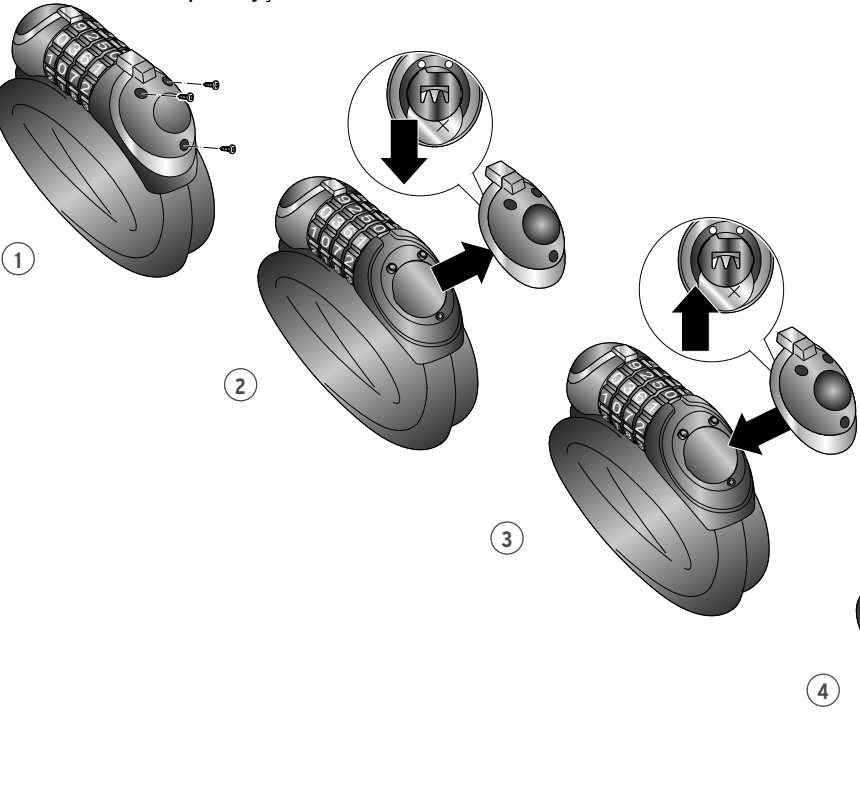
LED'li üniöversal čelik kablo řifreli kilit



- pl Instrukcja użytkowania
- sk Návod na použitie
- hu Használati útmutató
- tr Kullanım Kılavuzu

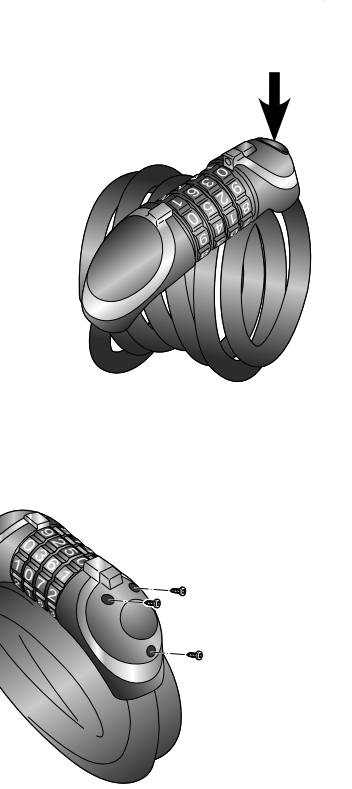
Wymiana baterii | Výmena batérie

Elemcsere | Pili deęistirme



Włączanie oświetlenia | Zapnutie osvetlenia

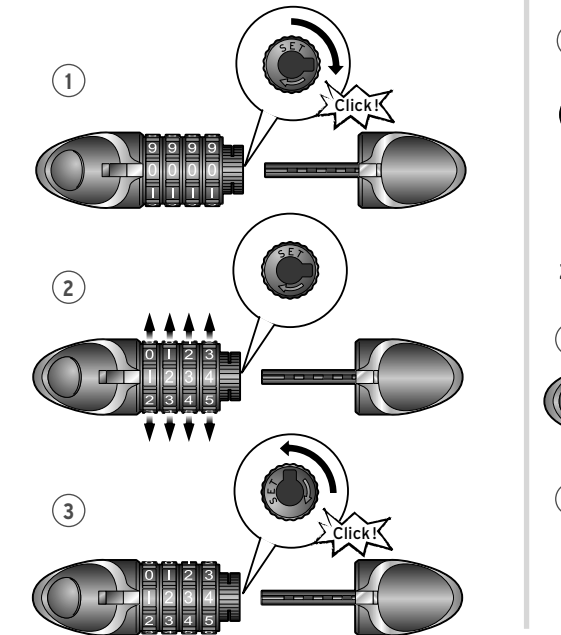
Világítás bekapcsolása | Aydınlatmayı açma



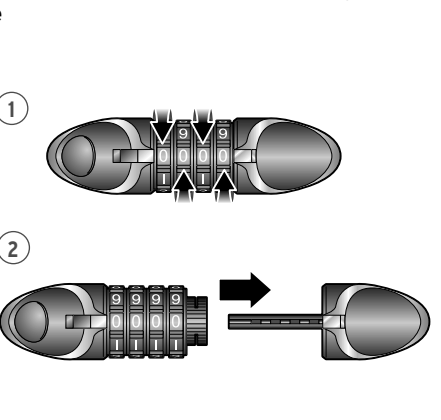
Zmiana kombinacji cyfr | Zmena číselnej kombinácie

Számkombináció megváltoztatása | Sayı kombinasyonunu deęistirme

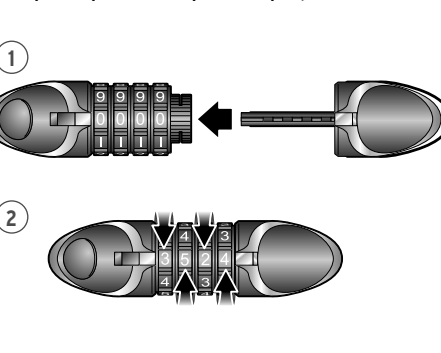
- pl W momencie zakupu kombinacja cyfr otwierająca zamek ustawiona jest na 0000.
- sk Pri kúpe je číselná kombinácia prednastavená na 0000.
- hu Vásárláskor a zár számkombinációja: 0000.
- tr Sayı kombinasyonu satın alma sırasında 0000 olarak ayarlanmıştır.



Otwieranie | Odomknutie | Nyitás | Açma



Zamykanie | Zamknutie | Lezárás | Kapama



pl

Wskazówki bezpieczeństwa

- Wyjątkowo długi zamek z linką stalową i oświetleniem LED przeznaczony jest do przypinania/zamykania roweru, hulajnogi, mebli kempingowych itp. Produktu należy używać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
 - Produkt nie jest zabawką! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Uniemożliwić dzieciom dostęp do drobnych elementów, które mogą zostać połknięte, oraz materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo udławienia! Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Produkt zawiera baterię litową (guzikową). Istnieje niebezpieczeństwo wycieku elektrolitu, uwolnienia gazu oraz wybuchu i pożaru.
 - Polknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Produkt wyposażony jest w baterię guzikową. Połknięta bateria guzikowa może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, nie wolno kontynuować użytkowania produktu i należy trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
 - Uwaga! Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-). Należy stosować tylko baterie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
 - Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części lub rozdrabniać, wrzucać do ognia lub gorącego pieca/piekarnika ani zwierać. Baterii nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone baterie nie mogą mieć kontaktu z wodą.
 - Nie wolno doprowadzić do głębokiego rozładowania baterii. Przechowywać nie używane baterie w oryginalnym opakowaniu. Rozpakowane baterie (zarówno nowe jak i używane/zużyte) nie mogą mieć ze sobą nieuporządkowanego kontaktu. Należy je również trzymać z dala od metalowych przedmiotów.
 - Baterie narażone na działanie nadmiernego ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, skrajnie niskiego ciśnienia powietrza (np. takiego, jakie panuje na dużych wysokościach) bądź też ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur mogą eksplodować lub może dojść do uwolnienia palnych cieczy albo gazów. Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, skrajnym ciśnieniem powietrza i skrajnymi temperaturami.
 - Baterię należy natychmiast wyjąć z produktu, jeśli jest zużyta lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
 - Jeżeli dojdzie do wycieku z baterii, unikać kontaktu ze skórą, oczami oraz błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
 - Nie ma możliwości wymiany wbudowanej diody LED ani nie wolno tego robić.
- Używanie w funkcji zamka rowerowego:**
- Transportować zamek na rowerze w taki sposób, aby nie przeszkadzał on podczas jazdy.
 - Nie mocować zamka na rowerze, jeżeli rower będzie transportowany np. na uchwycie samochodowym na rowery.

Obsługa

- Przyjąć wybrany przedmiot, który ma zostać zabezpieczony, do zamocowanego na stałe innego obiektu. Zabezpieczając rower należy przyjąć np. ramę oraz przednie lub tylne koło roweru do zamocowanego na stałe stojaka rowerowego lub też innego osadzonego na stałe obiektu.
- Nacisnąć przycisk włączania diody LED: dioda LED świeci przez ok. 10 sekund, a następnie automatycznie się wyłącza.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bepłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Dane techniczne

Model:	704 089
Bateria:	1x CR2032/3 V (Li) (przebadano wg UN 38.3)
Energia znamionowa:	0,63 Wh
Źródło światła:	dioda LED
Czas świecenia:	ok. 10 sekund
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

sk

Bezpečnostné upozornenia

- Extra dlhý oceľový káblový zámok s číselnou kombináciou a LED osvetlením je určený na zamknutie bicyklov, kolobežiek, kempingového nábytku a pod. Výrobok používajte len na stanovený účel použitia.
 - Výrobok nie je detská hračka! Smie sa používať len pod dohľadom dospelých. Drobné časti, ktoré možno prehltnúť a obalový materiál uchovávať mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení! Výrobok uložte na miesto neprístupné pre deti.
 - Výrobok obsahuje lítiovú batériu (gombíkový článok). Hrozí nebezpečenstvo vytečenia, úniku plynu ako aj výbuchu a požiaru:
 - Prehltnutie batérií môže byť životu nebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovou batériou. Pri prehltnutí gombíkovej batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nové ako aj vybité batérie držte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
 - Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).
 - Baterie sa nesmú nabíjať, rozoberať alebo rozbiť, hádzať do ohňa alebo horúcej rúry ani skratovať. Na batériách nevynakládajte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/nehrozievajte/nerozoberajte. Poškodené batérie sa nesmú dostať do kontaktu s vodou.
 - Baterie sa nesmú nadmerne vybiť. Nepoužité batérie skladujte v pôvodnom obale. Rozbalené (mové ako aj použité alebo vybité) batérie neprivádzajte do vzájomného kontaktu neusporiadaným spôsobom a uchovávať ich mimo dosahu kovových predmetov.
 - Baterie, ktoré sú vystavené nadmernému teplu, priamemu slnečnému žiareniu, extrémne nízkemu tlaku vzduchu (napr. vo vysokých nadmorských výškach) alebo extrémnym teplotám, môžu vybuchnúť alebo z nich môžu uniknúť horľavé kvapaliny alebo plyny. Batérie chráňte pred nadmerným teplom, priamym slnečným žiarením, extrémnemu tlaku vzduchu a extrémnym teplotám.
 - Batériu vyberte ihneď z výrobku, keď je vybitá, alebo keď výrobok dlhšie nepoužívate. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.
 - Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
 - Zabudovaná LED dióda sa nemôže a nesmie vymieňať.
- Pri použití ako zámok na bicykel:**
- Pri jazde pripravujte zámok na bicyklí tak, aby vás neobmedzoval pri jazde.
 - Zámok nepripievajte k bicyklu pred transportom bicykla napr. na strešnom nosiči bicyklov na automobile.

Používanie

- Predmet, ktorý chcete zaistiť, zamknite vždy o pevne ukotvený bod. Pri bicykli uzamknite napr. rám spolu s predným alebo zadným kolesom bicykla na pevný stojan na bicykle alebo na iný pevne ukotvený predmet.
- Zatlačte tlačidlo na zapnutie LED: LED dióda svieti cca 10 sekúnd a následne sa automaticky vypne.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodaná batéria boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, batérie a akumulatory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulatory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/akumulatorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Technické údaje

Model:	704 089
Baterie:	1x CR2032/3V (Li) (testované podľa UN 38.3)
Menovitá energia:	0,63 Wh
Zdroj svetla:	LED
Doba svietenia:	cca 10 sekúnd
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

hu

Biztonsági előírások

- A küllőnösen hosszú, LED-es megvilágítású, számmzáras, acél kábelzár kerékpárok, rollerek, kempingbútorok és hasonlók lezárására szolgál. A termékét csak rendeltetésének megfelelően használja.
 - Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Ne engedje, hogy a lenyelhető apró részek és a csomagolóanyag gyermek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn! A terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férnek hozzá.
 - A termékben egy lítium elem (gomebelem) található. Szivárgás, gázszivárgás veszélye, valamint robbanás- és tűzveszély áll fenn:
 - Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben egy gomebelem található. Egy gomebelem lenyelése 2 órány belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férnek hozzá. Ha az elem tartó nem zár megfelelően, ne használja tovább a terméket, és gyermekektől tartsa távol. Egy elem lenyelésének vagy más módon az emberi szervezetbe kerülésének gyanúja esetén forduljon orvoshoz.
 - Figyelem! A lítium elem helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú, illetve azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).
 - Az elemeket feltöltieni, szétszedni, felaprítani, tűzbe vagy forró sűtőbe dobni, illetve rövidre zární tilos. Ne változtassa meg és/vagy deformálja el / hevítse fel / szedje szét az elemeket. A sérült elemek nem érintkezhetnek vízzel.
 - Az elemeket nem szabad tűlságosan lemeríteni (mélýikísülés). Az új elemeket az eredeti csomagolásukban tárolja. A kicsomagolt elemek (új, használt vagy lemerült) nem érintkezhetnek rendezetlenül egymással, és tartsa távol a fém-tárgyaktól.
 - A túlzott hőnek, közvetlen napfénynek, rendkívül alacsony légnemómsnak (pl. nagy magasságban) vagy szélsőséges hőmérsékletnek kitétt elemek felrobbanhatnak, vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivároghatnak. Védeje az elemeket a túlzott hőtől, a közvetlen napfénytől, a szélsőséges légnemómsától és hőmérséklettől.
 - Azonnal vegye ki az elemet a termékéből, ha az elhasználdódt vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerüli az elemből kifolyt sav okozta esetleges károkat.
 - Ha az elemből kifolya a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
 - A beépített LED-et nem lehet és nem szabad kicserélni.
- Kerékpárzárként való használat esetén:**
- A zárat úgy szállítsa, hogy az ne akadályozza kerékpározás közben.
 - Ne rögzítse a zárat a kerékpárra, ha pl. egy autós kerékpártartón szállítja.

Használat

- A lezární kívánt tárgyat, mindig szilárdan rögzített tárgyakhoz zárja. Kerékpár esetén zárja le a kerékpár vázát az első vagy a hátsó kerékel együtt egy szilárdan beépített kerékpártárolóhoz vagy más szilárdan rögzített tárgyhöz.
- Nyomja meg a LED bekapcsoló gombját: A LED kb. 10 másodpercig világít, majd automatikusan kikapcsol.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátorok értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket

Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektro-mos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználdótt elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseknél kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

Műszaki adatok

Modell:	704 089
Elem:	1 db CR2032/3V (Li) (az UN 38.3 szerinti tesztelvé)
Névleges energia:	0,63 Wh
Izzó:	LED
Világítási idő:	kb. 10 másodperc
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

tr

Güvenlik uyarıları

- LED aydınlatmalı ekstra uzun elik kablolu řifreli kilit bisiklet, scooter, kamp mobilyaları vb. bağlamak için öngörölmüřtür. Ürünü, sadece öngörölen kullanım amacı için kullanın.
- Çocuk oyuncacı deęildir! Yalnızca yetiřkinlerin denetiminde kullanılabilir. Çocukları yutulabilir küçük parçalardan ve ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boęulma tehlikesi vardır! Ürünü çocukların erişemeyeceęi bir yerde muhafaza edin.
- Ürün lityum pil (düęme pil) içermektedir. Sızıntı, gaz çıkışı ve aynı şekilde patlama ve yangın tehlikesi söz konusudur:
- Piller yutulduğunda hayatı tehlike oluşabilir. Bu ürün bir düęme pil ile donatılmıştır. Düęme pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklarına ve ölüme yol açılabilir. Yeni veya kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil yuvası doęru şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden řüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu nedenle pilleri yerleştirirken kutuların (+/-) doęru olmasına dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. "Teknik bilgiler").
- Piller řarj edilmemeli, sökülmemeli veya ezilmemeli, ateře veya sıcak fırına atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır. Pilleri deęiřtirmeyin ve/veya deforme etmeyin/sıtmayın/parçalamayın. Hasarlı pilleri su ile temas ettirmeyin.
- Piller asırı deřarj edilmemelidir. Kullanılmayan pilleri orijinal ambalajında saklayın. Paketlenmemiş pilleri (yeni ve kullanılmış veya bitmiş) birbirleriyle daęınık bir şekilde temas ettirmeyin ayrıca metal nesnelerden uzak tutun.
- Pilleri asırı sıcaktan, doğrudan güneř ışığından, asırı düşük hava basıncından (örn. yüksek irtifalarda) veya asırı sıcaklıklardan koruyun, aksi takdirde patlayabilir veya yancı sıvılar veya gazlar sızdırabilirler. Pilleri asırı ısı, doğrudan güneř ışığı, asırı hava basıncı ve sıcaklıklardan koruyun.
- Pilin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacasanız pili üründen hemen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Eđer ürün içindeki pil akmıřsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Takılmış olan LED deęiřtirilemez ve deęiřtirilmeye çalışılmamalıdır.

Bisiklet kilidi olarak kullanım halinde:

- Kilidi, bisiklet kullanırken sürüşünüzü engellemeyecek şekilde taşıyın.
- Bisikleti, örneğin bir araba bisiklet taşıyıcısında taşıyorsanız, kilidi bisiklete takmayın.

Kullanım

- Emniyete alınacak nesneyi daima sağlam bağlantı yerlerine kilitleyin. Örneğin bisikletin gövdesini ve aynı şekilde bisikletin ön ve arka tekerleğini birlikte sağlam bir bisiklet park yerine ya da başka bir sabitlenmiş bağlama nesnesine kilitleyin.
- LED açma düğmesine basın: LED yakl. 10 saniye yanar ve sonradan otomatik olarak söner.

İmha etme

- Emniyete alınacak nesneyi daima sağlam bağlantı yerlerine kilitleyin. Örneğin bisikletin gövdesini ve aynı şekilde bisikletin ön ve arka tekerleğini birlikte sağlam bir bisiklet park yerine ya da başka bir sabitlenmiş bağlama nesnesine kilitleyin.
 - LED açma düğmesine basın: LED yakl. 10 saniye yanar ve sonradan otomatik olarak söner.
- Bu ürün, ambalajı ve içinde kullanılan pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.
- Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavaya ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.
- Bu sembolle işaretlenen **cihazlar, piller ve řarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için baęlı bulunduğunuz belediyeve danışabilirsiniz. Boř piller ve řarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum pillerin/řarjlı pillerin kontaklarını imha etmeden önce yapıştırın.

Teknik bilgiler

Model:	704 089
Pil:	1x CR2032/3 V (Li), (UN 38.3'e göre test edilmiştir)
Nominal güç:	0,63 Wh
Ampul:	LED
Aydınlatma süresi:	yakl. 10 saniye
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr